

DOI: 10.31696/2618-7302-2023-4-107-113

АРМЯНСКИЕ КОЛОНИИ В ИНДИИ И ИХ ВКЛАД В ИСТОРИЮ СТРАНЫ

© 2023

Н. С. Мкртчян¹

Около 3000 лет у армян с индийцами сохраняются традиционно дружественные отношения. Армянские купцы привозили из Индии драгоценные камни, многочисленные виды пряностей и лекарственных трав, а вывозили туда в основном окрашенную кожу и различные красители, хлопок, железо.

С начала XVI в. в Индии уже стали появляться армянские постоянные поселения в связи с потерей армянской государственности. В XVII в. Ост-Индская компания застала армян прочно обосновавшимися в Агре, Дели, Калькутте, Бомбее и т. д. Понимая сильное влияние армян в Индии, англичане вначале пыгались установить с ними дружеские отношения и 22 июня 1688 г. заключили двустороннее соглашение, согласно которому армяне получали права британских подданных и большие привилегии. Однако через некоторое время, закрепившись в Индии, англичане начали вытеснять своих армянских союзников с торговых рынков. Армяне участвовали в национально-освободительной борьбе Индии против британских колонизаторов.

В XIX–XX вв. армянские общины в основном сосредоточились в Мадрасе и Калькутте. В Мадрасе действовал кружок интеллектуалов, тут была написана первая армянская конституция и издан первый армянский журнал. В Калькутте действовали различные благотворительные, культурные, спортивные организации, которые активно участвовали в жизни Бенгалии.

Ключевые слова: армянские купцы в Индии, соглашение с Британской Ост-Индской компанией, армянская община Мадраса, армянская община Калькутты

Для цитирования: Мкртчян Н. С. Армянские колонии в Индии и их вклад в историю страны. *Вестник Института востоковедения РАН.* 2023. № 4. С. 107–113. DOI: 10.31696/2618-7302-2023-4-107-113

ARMENIAN COLONIES IN INDIA AND THEIR CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF THE COUNTRY

Naira S. Mkrtchyan

For about 3000 years, traditionally friendly relations have been maintained between Armenians and Indians. Armenian merchants brought precious stones, numerous types of spices and medicinal herbs from India, and exported there mainly dyed leather and various dyes, cotton, and iron.

From the beginning of the sixteenth century in India, Armenian permanent settlements began to appear in connection with the loss of Armenian statehood. In the seventeenth century, the East India Company found

¹ Мкртчян Наира Саркисовна, востоковед, дипломат, преподаватель Северного университета, Ереван, Армения; mnaira@yahoo.com

Naira S. Mkrtchyan, orientalist, diplomat, teacher at Northern University, Yerevan, Armenia; mnaira@yahoo.com

the Armenians firmly established in Agra, Delhi, Calcutta, Bombay, etc. Realizing the strong influence of the Armenians in India, they first tried to establish friendly relations with them and on June 22, 1688 concluded a bilateral agreement, according to which the Armenians received the rights of British subjects and great privileges. However, after some time, having gained a foothold in India, the British began to oust their Armenian allies from the trading markets. The Armenians participated in the national liberation struggle of India against the British colonizers.

In the nineteenth and twentieth century, Armenian communities were mainly concentrated in Madras and Calcutta. A circle of intellectuals operated in Madras, the first Armenian constitution was written here and the first Armenian magazine was published. In Calcutta various charitable, cultural, and sports organizations operated and actively participated in the life of Bengal.

Keywords: Armenian merchants in India, agreement with the British East India Company, the Armenian community of Madras, the Armenian community of Calcutta

For citation: Mkrтчyan N. S. Armenian Colonies in India and Their Contribution to the History of the Country. *Vestnik Instituta vostokovedeniya RAN*. 2023. No. 4. Pp. 107–113. DOI: 10.31696/2618-7302-2023-4-107-113

Индийско-армянские отношения имеют многовековую историю. С VIII–VII вв. до н. э. армянские купцы уже путешествовали в Индию. Первое письменное упоминание об этом встречается в «Киропедии» («Персидская экспедиция») древнегреческого писателя и полководца Ксенофонта (430–355 гг. до н. э.). Из этого труда мы узнаем, что когда персидскому царю Киру (558–550 гг. до н. э.) стало известно, что халдеи и армяне часто посещают Индию и прекрасно знают ведущие туда пути, он попросил их сопровождать своего посла в эту страну для развития и укрепления торговых отношений [Xenophon, 1943, p. 27–28].

Ценные сведения об индо-армянских разносторонних связях имеются в рукописях различных армянских историков и ученых, начиная с V в., таких как: Агатангехос (V в.), Мовсес Хоренаци (V в.), Егише (V в.), Езник Кохбаци (V в.), Давид Непобедимый (VI в.), Анания Ширакаци (VII в.), Ованес Мамиконян (VII в.), епископ Себеос (IX в.), Товма Арцруни (X в.), Аристаркес Ластиверци (XI в.), Степанос Орбелян (XIII в.), Хачатур Джугаеци (XVIII в.), Гевонд Алишан (XIX в.) и др.

Из их трудов мы узнаем много интересного. Например, армянские цари любили украшать свои короны драгоценными камнями, привезенными из Индии, не подозревая о тяжелых лишениях, которым подвергались купцы. В их дворцах были залы, оформленные в индийском стиле. По приказу армянского царя Смбата Багратуни (конец IX в.) для знаменитой Главной церкви в городе Ани (тогдашняя столица Армении) из Индии была привезена огромная хрустальная люстра стоимостью в 80 000 золотых монет [Մամբրտանու Ունհայտիցի, 1898, էջ 19]. В этих трудах приводится описание климата Индии, дорог, ведущих туда, народностей, проживающих там, их языков и обычаев, а также названия товаров и их цены.

В оживленной торговле на Шелковом пути участвовали как армянские, так и индийские купцы. Есть сведения, что известный китайский путешественник Сюань Цзянь встречал армянских купцов в Северной Индии в 620 г. и торговал с ними. В средние века в армянском городе Кесарии армяне и индийцы вели совместную торговлю и на рынках совместно выставляли свои товары. Позднее, в XVII–XVIII вв., они совместно вели торговлю в России, в частности в г. Астрахани [Акты, 1879, с. 949].

Главными товарами индийского экспорта в Армению были драгоценные камни, многочисленные виды пряностей и лекарственных трав. Армяне же вывозили туда в основном окрашенную кожу, хлопок, железо и различные красители, в основном *кармир вордан* — красный

червь, которым красили не только нитки для ковров, но и платья царей и драгоценные ткани, в т. ч. и шелковую². Областями их торговли в основном были Сурат, Агра, Кочин, Мултан, Лахор, Кашмир, а также Коромандельское побережье и Малабарское побережье.

В VII в. на Малабарском побережье было основано одно из старейших, если не первое армянское поселение в Индии. Есть упоминание об армянах, живших в Южной Индии с древних времен. Один из активных деятелей Ост-Индской компании Франсуа Мартен, поселившийся на Малабаре во второй половине XVII в. и проведший тщательное исследование этого края, писал, что «в Сент-Фоме армяне, поселившиеся в этой местности с древних времен и которые занимались торговлей, были очень активны... Здесь когда-то жили армянские семьи, богатство которых исчислялось миллионами» (цит. по: [Lovie, 1901, p. 285]).

Есть также интересная информация о зажиточном армянском купце по имени Ходжа Петрус Воскан, который жил в Южной Индии, в Мадрасе, в первой половине XVIII в. Он был членом Мадрасского Совета Ост-Индской компании. *Наваб* Аркота предоставил ему монополию на импортную торговлю в Мадрасе и внутренних районах. Воскан построил впечатляющий мост Мармалонг [Мамбалам] в Мадрасе, а также участок из 160 каменных ступеней — с домиками для отдыха в удобных местах — от подножия холма до вершины, на которой стоит церковь Св. Фомы. На северном конце моста Мармалонг есть каменная надпись на арабском, португальском и армянском языках, и недавно эта каменная плита была отреставрирована усилиями властей штата Тамилнаду и посольства Армении в Индии.

Армянские постоянные поселения в Индии стали появляться в начале XVI в. в связи с потерей армянской государственности, когда Армения была разделена между Османской и Персидской империями. Первыми поселенцами были купцы и люди, работавшие на индийскую государственную и военную службу. Архивные документы, рукописи, надгробные надписи доказывают, что в XVI–XVIII вв. армянские поселения существовали в Агре, Гвалиоре, Аркате, Бангалоре, Дели, Лахоре, Кабуле, Сурате, Бомбее, Чинсурае, Чандернагоре, Саидабаде, Монгхире, Калькутте, Лакхнау, Дакке, Мадрасе, Хугли, Читтагонге, Пондичерри, Кочине, Хайдарабаде, Кандагаре.

Армяне поселились в Агре в XVI в. по приглашению могольского императора Акбара и до середины XIX в. составляли там довольно большую общину. Армянские купцы имели в Агре свой караван-сарай, который был хорошо известен и среди купцов и путешественников других стран. Они знали, что тут всегда могут получить любую необходимую им информацию.

Император Акбар ценил торговые способности армян и приглашал их поселиться в столице Агре. По приказу императора Акбара армянским купцам разрешалось вывозить и ввозить любые товары без налога, въезжать в те районы империи, куда въезд иностранцев был воспрещен. Узнав об этом, европейские отцы-католики, а также европейские, арабские и еврейские торговцы стали въезжать в Индию одетыми в армянскую традиционную одежду, чтобы беспрепятственно вести свою и миссионерскую, и торговую деятельность [Բերենիկ Եպիսկոպոս Փղաշյան, 1963, էջ 16].

Армяне были и при дворе Акбара, в том числе главный судья Абдул Хай и усыновленный сын Акбара Мирза Зуль Карнайн, который впоследствии стал известным поэтом и певцом. В Агре даже построили армянскую церковь за счет императорской казны. Армяне в Индии рассматривались как отдельная группа купцов, имеющих свои пути экспорта и отдельные рынки. Они были досконально знакомы со всеми уголками Индии задолго до появления на субконтиненте

² Вордан кармир — краситель Армянского нагорья, *Armland*, URL: <https://armland.am/2023/04/13/ru-vordan-karmir/> (дата обращения: 14.04.2022).

европейцев и вели обширную торговлю индийскими товарами почти со всеми крупными странами Европы и Азии.

В XVII в. Ост-Индская компания застала армян прочно обосновавшимися в Агре, Дели, Калькутте, Бомбее и т. д. Представители Компании изучали торговые методы армянских купцов и, поняв их сильное влияние и связи в Индии, вначале пытались установить с ними дружественные и выгодные отношения, т. к. армяне в этот период играли определенную роль не только в экономической, но и в политической жизни, хорошо знали нравы и обычаи индийцев, владели разными языками, пользовались высокой репутацией у индийских властей.

Не только британские, но и французские и голландские Ост-Индские компании на начальном этапе своей деятельности в Индии искали партнеров среди армянских купцов. В переговорах с местными властями армянские ходжи играли роль посредников. Например, когда в 1651 г. англичане отправились к Шах-Джахану за разрешением на строительство завода, одним из глав этой делегации был назначен известный армянский купец Ага Сархад. В 1669 г. влиятельный купец Маргар Аванчинц (Маргар Аваг Шененц) был отправлен французской Ост-Индской компанией в качестве посланника ко двору Абдуллы Кутуб Шаха, правителя Голконды. Компания хотела основать там фабрики и получить торговые привилегии.

Другой причиной задабривания армянских купцов Ост-Индскими компаниями была огромная прибыль, которую они получали от армян за перевозку их товаров. Первоначально у армян не было кораблей, поэтому они арендовали для этой цели европейские суда и платили огромный транспортный налог. Однако вскоре армянские купцы либо приобрели, либо построили собственные корабли. Капитанами этих судов были армяне, и эти корабли шли под армянским красно-оранжевым флагом.

Для установления прочных отношений с армянскими купцами 2 июня 1688 г. было заключено Соглашение между предводителем армянских купцов в Индии Ходжаа Паносом Калантаром и Компанией лондонских купцов, торгующих в Ост-Индии. Согласно этому соглашению армяне пользовались правами британских подданных и большими привилегиями [Seth, 1983, Appendix 3].

В Соглашении сказано: 1) армяне имеют те же права, что и британские купцы, 2) армяне могут свободно путешествовать из Индии в другие страны и из других стран в Индию на кораблях Компании и на тех же условиях, что и свободные люди, 3) они могут свободно проживать в любом городе, поселке или крепости, находившейся во владении Компании, 4) они могут покупать и продавать собственность, избираться на гражданские и другие должности наравне с британцами. Если какой-либо Управляющий Компании попытается воспрепятствовать этим привилегиям и правам, он должен быть отозван со своего поста. Армяне должны давать налоги, равные британцам.

Через некоторое время, закрепившись в Индии, англичане стали вытеснять своих армянских союзников с торговых рынков, так как им уже конкуренты не были нужны, а затем и вовсе начали явные преследования: возбуждали против армян незаконные судебные дела, сажали их в тюрьмы, конфисковывали их товары и торговые суда.

Армянские купцы не были объединены, использовали наследственные методы торговли, поэтому легко были подавлены и в результате потеряли свою главную роль в индийской торговле. Не выдержав конкуренции с англичанами, часть армянских купцов начала искать новые сферы деятельности в соседних странах — Китае, Малайзии, Индонезии, Сингапуре. Но другая часть смогла почувствовать меняющийся дух времени и реорганизовала свою деятельность, оставаясь на сцене до XX в.

Все эти события привели к принятию политической ориентации индо-армянского населения. Армяне, нашедшие в Индии свою вторую родину, не могли оставаться равнодушными к освободительной борьбе индийцев против британских колонизаторов и внесли свой скромный вклад в эту борьбу. Армянские купцы помогали материально, оружейники помогали в отливке орудий и артиллерии, а армянские воины присоединились к индийской армии, сражались против британцев и проливали свою кровь за свободу Индии. Роль армянских воинов была высоко оценена индийскими патриотами, и примечателен тот факт, что после каждой победы над британцами помимо индийского флага поднимался также и армянский флаг в честь их преданного союзника.

Как известно, восстание в Бенгалии в середине XIX в. было подавлено англичанами. Они начали преследовать не только коренное население, но и армян. И это преследование было таким, что большинству армян пришлось покинуть регион. Британцы не простили армянам участия в вооруженной борьбе против них. Через несколько лет после этих событий в Палате общин Британии обсуждался вопрос о правах армян, проживающих на территории Ост-Индской компании. Их поведение было расценено как акт неблагодарности, и Палата общин лишила их всех прежних прав и привилегий, которые были упомянуты в Соглашении 1688 года.

Как уже отмечалось выше, армяне также участвовали в военных действиях в Индии. Приведем несколько имен известных армян-военных.

Самым выдающимся военным был Горгин-хан или ходжа Григор, министр и главнокомандующий армией *наваба* Бенгалии Мир Касима с 1760 по 1763 г. Английский историк Маршман, писавший о влиятельном положении бенгальского *наваба*, утверждает: «Быстрым прогрессом он [Мир Касим] был в основном обязан усилиям армянина, родившегося в Испахане, широко известного под своим восточным именем Горгин-хан. Первоначально он был продавцом одежды в Хугли, но когда ему доверили служебные обязанности, он оказался гениальным человеком огромных ресурсов. Менее чем за три года он создал отряд из 15 000 кавалеристов и 25 000 пехотинцев, тренированных по методу армии Компании, он изготовил кремневые ружья, которые превосходили мушкеты англичан, он основал литейный цех для отливки пушек и обучил корпус артиллеристов, который сделал бы честь службе Компании» (цит. по: [Արմավանդյան Ռ., 1960, էջ 111]).

Помимо Горгин-хана, в бенгальской армии было еще восемь высокопоставленных армянских офицеров. Среди них и Маргар Калантар, который сначала служил в Голландии и дослужился до звания генерала. Этот «армянин Маргар» упоминается как командующий индийской армией в книге «История Индии» авторов Н. К. Синха и А. Ч. Банерджи. Мир Касим присвоил ему титул князя и в числе ценных подарков отправил ему слона за его храбрость и хорошую службу. А Ованнес Назар был начальником охраны Мир Касима. Полковник Джейкоб Петрус в течение семидесяти лет (1780–1850) был командующим армии Синдии Гвалиора. Он был сыном армянского купца, однако не горел желанием продолжить дело отца, а мечтал о военной карьере. Джейкоб Петрус дослужился до самого высокого звания — командующего армией Синдии. Под своим командованием он имел двенадцать пехотных и четыре кавалерийских батальона со 150 артиллерийскими орудиями. В его войске был также армянский отряд, 40 армянских офицеров, среди них два его сына — один майор, другой капитан. Достижения полковника Джейкоба Петруса никогда не были забыты, и даже его правнук получал пожизненную пенсию от правительства Гвалиора [Ազգաշուք Արմավանդյան, 1848, էջ 44]. В первой половине XIX в. был еще один высокопоставленный армянский офицер — Мовсес Манук, полковник армии Низама Хайдарабада.

Интересной реликвией была знаменитая пушка Замзамах. Опытный армянский оружейник Шах Назар Хан изготовил это орудие в 1761 г. для Ахмеда Шаха Дуррани, афганского завоевателя Панджаба. Надпись вокруг дульного среза на персидском языке гласит: «По приказу императора Дур-и-Дурран Шах Вали-хана, визиря, было сделано это орудие, захватчик крепостей. Работа Шах Назар Хана». Эта пушка выставлена во дворе Национального музея в Лахоре. В истории Индии встречаются имена армян, которые были не только купцами и военными, но и философами, поэтами, певцами, строителями, адвокатами, докторами и т. д.

В XVIII–XX вв. армянские общины в основном сосредоточились в Мадрасе и Калькутте. В XVIII в. Мадрас был центром армянской общины Индии. Здесь собралась армянская интеллигенция, которой была небезразлична судьба Армении, страдающей под гнетом мусульманских соседей, и она делала все, чтобы сохранить национальную идентичность армян, язык и культуру. В Мадрасе действовал кружок интеллектуалов, и в конце XVIII в. там была написана первая армянская конституция, создана первая типография и издан первый армянский журнал «Аздарар (Глашатай)» в 1794 г.

Когда Чинсура и Чандернагор утратили свое торговое превосходство, большинство армян из этих поселений переселились в Калькутту и перенесли сюда свои дела. Н. К. Синха утверждает в своей книге «История Бенгалии»: «Однако судебные записи не оставляют сомнений о значительном положении армян в коммерческом мире Бенгалии, особенно Калькутты 18-го века» [Sinha, 1967, p. 12].

Уже в XIX в. центр индо-армянской общины из Мадраса постепенно переместился в Калькутту. С начала XX в. там начали действовать различные благотворительные, культурные, спортивные организации, которые активно участвовали в жизни Западной Бенгалии. Община помогала во время войн 1962, 1965 и 1971 годов с Китаем и Пакистаном: ее члены ухаживали за ранеными солдатами в здании армянской школы, которая временно была реорганизована в госпиталь, передавали одежду для индийской армии, перечисляли финансовые пожертвования [Basil, n. d., p. 63].

В Калькутте были построены три армянские школы: Армянский колледж и филантропическая академия (1821 г.), Армянская детская семинария Св. Сандухт (1846 г.) и школа Давидяна для девочек (1922 г.). Были и другие школы, но продержались они недолго. Сейчас действует только Армянский колледж, где учатся армянские ученики не только из Индии, но и из Армении, Ирана, Ирака, Сирии. В настоящее время в школе около 300 учеников, а армянская община Калькутты очень малочисленна — около 100 человек.

Куда бы ни пошли армяне, у них есть одно общее — сохранение своей идентичности. В Индии, где бы они ни начинали строить свои поселения, они одновременно строили церкви. Однако, будучи преимущественно коммерческой общиной, они не вели миссионерскую деятельность и не пытались распространять христианскую веру в этой стране. Армяне считали своим патриотическим долгом строить церкви и предоставлять образование своим соотечественникам, чтобы сохранить свою религию, язык, литературу и национальную идентичность. Сейчас по всей Индии можно найти остатки многих армянских церквей, часовен, исторических памятников, которые являются единственным доказательством некогда процветавшей армянской колонии в Индии. В настоящее время на территории Индии действуют три церкви в Калькутте и одна в Ченнаи.

Выживание армян за пределами Армении вообще и в Индии в частности обусловлено сохранением их религии, языка и обычаев, избеганием смешанных браков в прошлом, лояльностью к правительству, сосредоточением в основном на коммерции, а также принятием

Индией общин национальных меньшинств и ее терпимость к религиям, языкам и обычаям других народов.

В заключение можно подчеркнуть, что армянские колонии в Индии оставили глубокий и значимый след в истории этой страны. Стремление армянских торговцев и предпринимателей к процветанию привело к развитию торговых связей между Востоком и Западом, а также к обмену знаниями и технологиями. История армянских колоний в Индии служит примером того, как диаспоры могут внести важный вклад в развитие другой страны, сохраняя при этом свою уникальную идентичность.

Литература / References

Акты Закавказского археологического общества. Т. 7. Тбилиси, 1879 [Acts of Transcaucasian Archaeological Society. Vol.7. Tbilisi, 1879 (in Russian)].

Basil Anne. *Armenian Settlements in India: from the earliest times to the present day*. Calcutta: Armenian College, n. d.

Lovie H. D. *Vestiges of Old Madras*. Vol. 1. London, 1901.

Seth M. J. *Armenians in India*. New Delhi-Bombay-Calcutta: Oxford & IHB Publishing Co., 1983.

Sinha N. K. *History of Bengal*. Calcutta: University of Calcutta, 1967.

Sinha N. K. and Banerjee A. Ch. *History of India*. Calcutta: A. Mukherjee & Co., edn. 8, 1967.

Sirkar Jawhar. *Armenians: Merchant-Princes of the Past*. Telegraph, 29 May, 1983.

Xenophon *Persian Expedition*. Rex Warner, trans., Harmondsworth, Penguin Books, 1943, III, II.

Աբրահամյան Ա. Հայկական գաղթօջախների պատմության համառոտ էսքիզներ. Երևան, Լույս, հ. 1, 1964; հ. 2, 1967 [Abrahamyan A. *Short Sketches of the History of Armenian Colonies*. Yerevan, Louys, vol. 1, 1964; vol. 2, 1967 (in Armenian)].

Աբրահամյան Ռ. Հնդկաստանի ժողովրդի 1760–63 թթ. սպառնալիցային բրիտանական գաղութարարների դեմ և հնդկաստանյան գաղութը. Երևան, Պատմաբանասիրական համադես, No. 3 (10), 1960 [R. Abrahamyan. *The 1760–63 Uprising of the People of India Against the British Colonisers and the Indo-Armenian Colony*. Yerevan, Historico-Philological Almanac, No. 3 (10), 1960 (in Armenian)].

Ազգասեր Արարատյան. Վաղկաթա, 1848, հ. Ա [Azgaser Araratyan. Calcutta, 1848. Vol. A (in Armenian)].

Դերենիկ եպիսկոպոս Փոլադյան Ագրայի հայերը. Բեյրութ, 1963 [Derenik Bishop Poladian, *Armenians at Agra*, Beirut, 1963 (in Armenian)].

Մատթեոս Ուռհայեցի Ժամանակագրություն. Վաղարշապատ, 1898 [Mattheos Ourhayetsi *Chronology*. Vagharshapat, 1898 (in Armenian)].